

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 316

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

2 ta' Diċembru 2010

Werrej

II Atti mhux legiżlazzjoni

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1112/2010 tal-1 ta' Diċembru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 793/2006 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1113/2010 tal-1 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi l-koeffiċjenti applikabbli għaċ-ċereali esportati fil-forma ta' Scotch whisky għall-perjodu 2010/2011** 2
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1114/2010 tal-1 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward tal-istandards minimi għall-kwalità ta' peżar HICP u li jirrevoka r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97 ⁽¹⁾** 4
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1115/2010 tal-1 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 7

DEĊIŻJONIJIET

2010/733/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Novembru 2010 li tahtar membru supplenti Finlandiż fil-Kumitat tar-Reġjuni** 9

Prezz: 3 EUR

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2010/734/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Novembru 2010 li temenda d-Deċiżjonijiet 2005/692/KE, 2005/734/KE, 2006/415/KE, 2007/25/KE u 2009/494/KE fir-rigward tal-influwenza avjarja (notifikata bid-dokument numru C(2010) 8282) ⁽¹⁾**..... 10

2010/735/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Diċembru 2010 dwar għajnuna finanzjarja mill-Unjoni ghas-sena 2011 għal ċerti laboratorji ta' referenza tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa tal-annimali u tal-annimali hajjin (notifikata bid-dokument numru C(2010) 8344)**..... 17

2010/736/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Diċembru 2010 fir-rigward ta' kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni ghas-sena 2011, lil ċerti laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-kontroll tal-ikel u l-ghalf (notifikata bid-dokument numru C(2010) 8350)**..... 22

Rettifika

- ★ **Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/432/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li jkun fihom, ikunu jikkonsistu minn, jew li jkun prodotti minn qamhirrum modifikat ġenetikament 1507x59122 (DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, 4.8.2010)** 28

- ★ **Rettifika għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/428/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, li jikkonsistu minn, jew li jiġu prodotti mill-qamhirrum modifikat ġenetikament 59122x1507xNK603 (DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 201, 3.8.2010)** 29



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1112/2010

tal-1 ta' Diċembru 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 793/2006 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikultura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

- (1) Wara l-adozzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 408/2009⁽²⁾ li jemenda r-Regolament (KE) Nru 793/2006 u b'mod partikolari l-Artikolu 46 a li jispjefika li volum minimu ta' 15 % ta' halib frisk tal-baqra li għandu jiġi inkorporat fil-halib UHT rikostitwit u mahsub għall-konsum lokali fil-Madejra, instab li l-halib frisk kollu li ġie prodott lokalmment huwa użat b'mod shih mill-industrija lokali tal-ġobon. Sabiex jiġi evitat kull tfixkil għall-bilanċ ekonomiku li hu diġà stabbilit u biex ikun żgurat li l-halib frisk prodott lokalmment ikun jista' jiġi proċessat fi prodotti b'valur miżjud għoli, jidher li huwa xieraq li jiġi eliminat l-obbligu ta' rata minima ta' inkorporazzjoni.

- (2) B'kunsiderazzjoni għall-emenda għall-Artikolu 19(4), tar-Regolament (KE) Nru 247/2006 permezz tar-Regolament (UE) Nru 641/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾ li mill-1 ta' Jannar 2010 nehhiet l-obbligu tal-Kummissjoni, li tiġi stabbilita rata ta' inkorporazzjoni għall-halib frisk prodott lokalmment, jehtieg li minn din id-data jitnehħa wkoll l-Artikolu 46 a tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006⁽⁴⁾.

- (3) B'riżultat ta' dan, ir-Regolament (KE) Nru 793/2006 għandu jiġi emendat.

- (4) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagamenti Diretti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 793/2006 huwa b'dan emendat kif ġej: l-Artikolu 46 a huwa mhassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 123, 19.5.2009, p. 62.

⁽³⁾ ĠU L 194, 24.7.2010, p. 23.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 31.5.2006, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1113/2010

tal-1 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi l-koeffiċjenti applikabbli għaċ-ċereali esportati fil-forma ta' Scotch whisky għall-perjodu 2010/2011

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli ("Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1670/2006 tal-10 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 dwar l-iffissar u l-ghoti ta' rifużjonijiet agġustati fir-rigward ta' ċereali esportati fil-forma ta' ċertu xorb spirituw [alkoholiku]⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1670/2006 jipprovdi illi l-kwantitajiet taċ-ċereali eliġibbli għar-rifużjoni għandhom ikunu l-kwantitajiet ta' ċereali mqieghda taht il-kontroll u ddistillati, piżati b'koeffiċjent li jiġi ffissat kull sena għal kull wiehed mill-Istati Membri kkonċernati. Dan il-koeffiċjent jesprimi r-relazzjoni bejn il-kwantitajiet totali esportati u l-kwantitajiet totali mqieghda fis-suq tal-ispiritu tax-xorb ikkonċernat, abbażi tax-xejra osservata f'dawn il-kwantitajiet matul l-ghadd ta' snin li jikkorrispondu għall-perjodu medju taż-żmien tal-maturazzjoni ta' dan ix-xorb alkoholiku.
- (2) Abbażi tat-tagħrif fornut mir-Renju Unit u li jirrigwarda l-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2009, il-perjodu medju tal-maturazzjoni fl-2009 kien ta' seba' snin għall-iScotch whisky.
- (3) Għaldaqstant, jehtieg li jiġu ffissati l-koeffiċjenti għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2011.

- (4) L-Artikolu 10 tal-Protokoll 3 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jeskludi l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni lejn Liechtenstein, l-Islanda u n-Norveġja. Barra minn hekk, l-Unjoni kkonkludiet ftehimiet ma' ċerti pajjiżi terzi li jabolixxu r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni. Għalhekk jehtieg li, b'applikazzjoni tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1670/2006, dan jitqies fil-kalkolu tal-koeffiċjent għall-perjodu 2010/2011.

- (5) L-effetti tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1035/2009 tat-30 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi l-koeffiċjenti applikabbli għaċ-ċereali esportati fil-forma ta' Scotch whisky għall-perjodu 2009/2010⁽³⁾ ġew eżawriti minhabba li dan ir-Regolament jirrigwarda l-koeffiċjenti applikabbli għas-sena 2009/2010. Għal raġunijiet ta' ċarezza u ċertezza legali, dan ir-Regolament għandu jiġi rrevokat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2011, il-koeffiċjenti stipulati fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1670/2006, applikabbli għaċ-ċereali utilizzati fir-Renju Unit għall-produzzjoni tal-iScotch whisky, huma stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1035/2009 għandu jiġi rrevokat.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 312, 11.11.2006, p. 33.

⁽³⁾ ĠU L 285, 31.10.2009, p. 3.

ANNEX

Il-koeffiċjenti applikabbli fir-Renju Unit

Perjodu ta' applikazzjoni	Koeffiċjent applikabbli	
	ghax-xghir ipproċessat f'malt utilizzat fil-produzzjoni tal-malt whisky	għaċ-ċereali użati fil-produzzjoni tal-grain whisky
Mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2011	0,300	0,255

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1114/2010

tal-1 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward tal-istandards minimi għall-kwalità ta' peżar HICP u li jirrevoka r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 ⁽¹⁾ tat-23 ta' Ottubru 1995 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICP) huma miżuri armonizzati ta' inflazzjoni mitluba mill-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew għall-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet tagħhom skont l-Artikolu 140 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-HICPs huma mfasslin biex jiffacilitaw tqabbil internazzjonali tal-inflazzjoni tal-prezzijiet għall-konsumatur. Huma jservu bħala indikaturi importanti għall-ġestjoni tal-politika monetarja.
- (2) L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 jirrikjedi li l-peżar tal-HICP jiġi aġġornat bi frekwenza biżżejjed biex tissodisfa r-rekwiżiti ta' tqabbil u ta' affidabbiltà. Hemm possibbiltà li l-HICPs ibbażati fuq peżar li huwa aġġornat b'frekwenzi differenti ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' tqabbil u ta' affidabbiltà.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/97 ⁽²⁾ tal-10 ta' Diċembru 1997 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward tal-istandards minimi għall-kwalità ta' peżar HICP stabbilixxa regoli biex jiżgura li l-HICPs jinbnew bl-użu ta' peżar li huwa affidabbli u rilevanti biżżejjed għall-iskop ta' tqabbil internazzjonali. Dawn ir-regoli issa għandhom jiġu emendati filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi fil-qasam tal-HICP. Għalhekk, il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom jissostitwixxu lil dawk fir-Regolament (KE) Nru 2454/97, li għandhom jiġu revokati.
- (4) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 2494/95 jehtieg li l-HICPs ikunu l-indiċijiet tal-prezzijiet tat-tip Laspeyres. Meta l-prezzijiet relattivi ta' oġġetti u servizzi differenti jinbidlu, ix-xejriet tan-nefqa tal-konsumaturi jistgħu

jinbidlu b'tali mod li jagħmluha neċessarju li l-piżijiet tal-gruppi ta' nefqa korrispondenti, u b'mod partikolari l-kwatitajiet sottostanti tagħhom, jiġu aġġornati biex tiġi żgurata r-relevanza tagħhom.

- (5) Skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1749/96 ⁽³⁾ tad-9 ta' Settembru 1996 dwar miżuri ta' implimentazzjoni inizjali għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 li jikkonċerna indiċi armonizzati tal-prezzijiet tal-konsumatur, l-HICP għandu jiġi kumpilat biex jinkludi l-bidliet fil-prezzijiet ta' oġġetti jew ta' servizzi reċentement sinifikanti u n-nefġiet relattivi tagħhom.
- (6) Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr hsara għall-istandards minimi għat-trattament ta' piżijiet ta' assigurazzjoni skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1617/1999 ⁽⁴⁾ tat-23 ta' Lulju 1999 li jistabbilixxi d-dettalji għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar l-istandards minimi għat-trattament tal-assigurazzjoni fl-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur.
- (7) Il-piżijiet fil-livell ta' taqsimiet, gruppi u klassijiet COICOP/HICP ⁽⁵⁾ huma mehtieġa li ma jvarjawx bejn ix-xhur ta' matul is-sena, sakemm mhux skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 330/2009 ⁽⁶⁾ tat-22 ta' April 2009 dwar l-istandards minimi għat-trattament tal-prodotti stagjonali fl-Indiċijiet Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICP).
- (8) Dan ir-Regolament m'għandux jehtieg lill-Istati Membri jwettqu sħarriġ statisiku jew iwettqu sħarriġ dwar il-baġit tal-familja aktar ta' spiss minn darba kull hames snin, filwaqt li jitqies li l-Istati Membri huma mehtieġa li jikkompilaw il-kontijiet nazzjonali skont is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (ESA 1995) ⁽⁷⁾ u li l-piżijiet tal-pajjiż, li huma neċessarji biex jiġu prodotti l-aggregati tal-HICP taż-żona euro, tal-UE u oħrajn, huma bbażati fuq dejta tal-kontijiet nazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU L 257, 27.10.1995, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 340, 11.12.1997, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 229, 10.9.1996, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 192, 24.7.1999, p. 9.

⁽⁵⁾ Klassifikazzjoni tal-Konsum Indivduwali skont l-Iskop adattat għall-bżonnijiet tal-HICP.

⁽⁶⁾ ĠU L 103, 23.4.2009, p. 6.

⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fil-Komunità, ĠU L 310, 30.11.1996, p. 1.

- (9) Tqies il-prinċipju ta' effettività tal-ispejjeż skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 2494/95.
- (10) Il-Bank Ċentrali Ewropew gie kkonsultat skont l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (KE) Nru 2494/95.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sistema tal-Istatistika Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-suġġett

L-iskop ta' dan ir-Regolament huwa li jstabilixxi standards minimi għall-kwalità tal-peżar HICP tal-Indiċi Armonizzati tal-Prezzijiet għall-Konsumatur (HICPs).

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) il-"perjodu ta' referenza tal-peżar" ta' HICP huwa l-perjodu ta' 12-il xahar ta' konsum jew nefqa li minnu huma stmati l-piżijiet għall-kumpilazzjoni taċ-ċifri tal-indiċi HICP l-aktar reċenti;
- (2) "subindicijiet" huma s-subindicijiet stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2214/96 ⁽¹⁾ tal-20 ta' Novembru 1996 li jikkonċerna indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur: trasmissjoni u tixrid ta' subindici tal-HICP.

Artikolu 3

L-istandards minimi għall-peżar HICP

- (1) Kull xahar, fis-sena attwali t, l-Istati Membri għandhom jipproduċu l-HICP bl-użu ta' piżijiet tas-subindicijiet li jirriflettu x-xejra tan-nefqa tal-konsumaturi fil-perjodu ta' referenza tal-peżar u għandhom jimmiraw li jkun rappreżentattivi kemm jista' jkun għax-xejriet tan-nefqa tal-konsumaturi fis-sena kalendarja preċedenti.
- (2) Għalhekk, kull sena l-Istati Membri għandhom jirrevedu u jaġġornaw il-piżijiet tas-subindicijiet filwaqt li jqisu d-dejta tal-kontijiet nazzjonali preliminari dwar ix-xejriet tal-konsum tas-sena t-2, għajr f'ċirkustanzi eċċezzjonali u mmotivati kif xieraq, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni disponibbli u rilevanti minn stħarriġ tal-baġit tal-familja u sorsi ta' dejta ohra li huma affidabbli biżżejjed għall-iskopijiet tal-HICP.

- (3) Fir-rigward tal-piżijiet taht il-livell tas-subindicijiet, inklużi dawk għall-Gruppi ta' Prodotti Elementari kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1749/96, l-Istati Membri għandhom jużaw il-piżijiet li ma jkollom fl-ebda każ aktar minn seba' snin.

- (4) L-Istati Membri għandhom jirrevedu kull sena jekk kiex hemm xi żviluppi tas-suq importanti u kontinwi li jaffettwaw il-kwantitajiet fis-subtaqsimiet tas-COICOP/HICP jew le, bejn il-perjodi kif deskritti fil-paragrafi 2 u 3 u l-perjodu t-1, biex jiġu stmati l-piżijiet li huma aġġornati kemm jista' jkun. B'mod partikolari, in-nefqa tal-konsum għas-subtaqsimiet tas-COICOP/HICP li għandhom bidliet magħrufa wara deċiżjonijiet amministrattivi u għal prodotti fi swieq li jiżviluppaw malajr għandha tiġi riveduta.

- (5) Kwalunkwe aġġustament magħmul lil peżar skont dan l-Artikolu għandu jidhol fis-seħh mal-indiċi ta' Jannar tas-sena t. Il-piżijiet HICP għas-snin preċedenti m'għandhomx jiġu riveduti, mingħajr hsara għall-possibbiltà li jiġu korreguti l-izbalji skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1921/2001 ⁽²⁾ tat-28 ta' Settembru 2001 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 fir-rigward ta' standards minimi għar-reviżjonijiet tal-HICP u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2602/2000. Fi kwalunkwe każ, il-piżijiet HICP għandhom jidhlu fis-seħh mal-indiċi ta' Jannar kull sena u jiġu aġġornati fil-prezz għall-prezzijiet ta' Diċembru preċedenti.

Artikolu 4

Il-kontroll tal-kwalità

L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) fuq talba tagħha informazzjoni biżżejjed dwar il-piżijiet użati biex jinbena l-HICP, inkluż il-perjodu ta' referenza tal-peżar użat, ir-risultat tar-reviżjoni annwali u l-aġġustamenti magħmula, biex tiġi evalwata l-komformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 5

L-applikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom jidhlu fis-seħh mal-indiċi mhux aktar tard minn Jannar 2012.

Artikolu 6

Ir-revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 2454/97 huwa revokat, b'effett minn Jannar 2012. Ir-referenzi għar-Regolament revokat għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 296, 21.11.1996, p. 8.

⁽²⁾ ĠU L 261, 29.9.2001, p. 49.

*Artikolu 7***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Dicembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1115/2010**tal-1 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-2 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	52,3
	MA	95,7
	MK	68,6
	TR	80,2
	ZZ	74,2
0707 00 05	EG	140,2
	JO	182,1
	TR	68,7
	ZZ	130,3
0709 90 70	MA	84,2
	TR	104,6
	ZZ	94,4
0805 20 10	MA	67,1
	ZZ	67,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,9
	IL	71,5
	TR	66,3
	UY	58,6
	ZZ	64,3
0805 50 10	AR	45,9
	TR	57,7
	UY	57,1
	ZZ	53,6
0808 10 80	AR	74,9
	AU	164,5
	BR	50,3
	CA	65,9
	CL	84,2
	CN	86,4
	CO	50,3
	MK	26,7
	NZ	79,7
	US	113,1
	ZA	114,1
	ZZ	82,7
0808 20 50	CN	76,9
	US	116,8
	ZZ	96,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-29 ta' Novembru 2010

li tahtar membru supplenti Finlandiż fil-Kumitat tar-Reġjuni

(2010/733/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Dan li ġej huwa b'dan mahtur fil-Kumitat tar-Reġjuni bhala membru supplenti għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2015:

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Finlandiż,

Is-Sur Antero SAKSALA

Billi:

Pirkkalan kunnanvaltuuston jäsen

Artikolu 2

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009 u fit-18 ta' Jannar 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet 2009/1014/UE u 2010/29/UE li jahtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2010 sal-25 ta' Jannar 2015 ⁽¹⁾.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Novembru 2010.

- (2) Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sur Miikka SEPPÄLÄ sar vakanti post ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni,

Għall-Kunsill

Il-President

K. PEETERS

⁽¹⁾ ĠU L 348, 29.12.2009, p. 22 u ĠU L 12, 19.1.2010, p. 11.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Novembru 2010

li temenda d-Deċiżjonijiet 2005/692/KE, 2005/734/KE, 2006/415/KE, 2007/25/KE u 2009/494/KE fir-rigward tal-influenza avjarja

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 8282)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/734/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali haġġin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(7) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(6) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-htigiet rigward is-saħha tal-annimali li japplikaw għall-moviment mhux kummerċjali tal-pets u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-influenza tat-tjur u li tħassar id-Direttiva 92/40/KEE⁽⁶⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 63(3) tagħha,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni adottat għadd ta' miżuri ta' protezzjoni relatati mal-influenza avjarja wara t-tifqighat ta' din il-marda fix-xlokk tal-Asja li bdew f'Diċembru 2003 u li ġew ikkawżati mill-vajrus tal-influenza avjarja ta' patoloġija qawwija tas-sottotip H5N1.

- (2) Dawk il-miżuri huma stabbiliti, b'mod partikolari: fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/692/KE tas-6 ta' Ottubru 2005 li tikkonċerna miżura ta' protezzjoni fir-rigward tal-influenza tat-tjur f'bosta pajjiżi terzi⁽⁷⁾; fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/734/KE tad-19 ta' Ottubru 2005 li tistabbilixxi miżuri ta' bijosigurtà sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' trażmissjoni tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A tal-Influenza minn ghasafar selvaġġi fl-ambjent naturali tagħhom għal tjur tal-irziezet u ghasafar ohra mrobbija mill-bniedem u li tippredvi sistema ta' ditezżjoni minn kmieni f'żoni b'riskju partikolari⁽⁸⁾; u fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/494/KE tal-25 ta' Ġunju 2009 li tikkonċerna ċerti miżuri ta' harsien marbuta mal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H5N1 fil-Kroazja u l-Isvizzera⁽⁹⁾.

- (3) Il-miżuri stabbiliti f'dawk id-Deċiżjonijiet japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2010. Madankollu għadhom isehhu tifqighat tal-influenza avjarja ta' patoloġija qawwija fl-ghasafar selvaġġi u fit-tjur tas-sottotip H5N1 fl-Istati Membri u fil-pajjiżi terzi u dan huwa ta' riskju ghas-saħha tal-annimali u dik tal-bniedem.

- (4) Minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward tal-influenza avjarja, huwa xieraq li r-riskji li jirriżultaw mill-importazzjonijiet tat-tjur, tal-prodotti tat-tjur, tal-ghasafar domestiċi u kunsinni ohra koperti minn dawk id-Deċiżjonijiet ikomplu jiġu limitati, kif ukoll li jinżammu l-miżuri ta' bijosigurtà, is-sistemi ta' żvelar bikri u ċerti miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tal-influenza avjarja ta' patoloġija qawwija tas-sottotip H5N1.

- (5) Il-perjodu ta' applikazzjoni tad-Deċiżjonijiet 2005/692/KE, 2005/734/KE, u 2009/494/KE għalhekk għandu jiġi estiż sat-30 ta' Ġunju 2012.

- (6) Barra minn hekk, id-Deċiżjoni 2005/734/KE tipprojbixxi l-użu ta' ghasafar tat-tahrik matul il-kaċċa tal-ghasafar f'żoni li huma identifikati bħala żoni partikolarment friskju għall-introduzzjoni tal-influenza avjarja. Madankollu, taht ċerti kundizzjonijiet, l-awtorità kompetenti tista' tagħti derogi għall-użu tagħhom matul il-kaċċa tal-ghasafar u fil-qafas tal-programmi tal-Istati Membri

(1) ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.

(2) ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

(3) ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

(4) ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

(5) ĠU L 146, 13.6.2003, p. 1.

(6) ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.

(7) ĠU L 263, 8.10.2005, p. 20.

(8) ĠU L 274, 20.10.2005, p. 105.

(9) ĠU L 166, 27.6.2009, p. 74.

- ghas-sorveljanza tal-influwenza avjarja kif previst fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/732/KE tas-17 ta' Ottubru 2005 li tapprova l-programmi għall-implimentazzjoni tal-istħarriġ tal-Istati Membri għall-influwenza tat-tjur fit-tjur u fl-ghasafar selvaġġi matul l-2005 u li tistipola regoli dwar ir-rappurtar u l-eligibbiltà għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità fin-nefqa għall-implimentazzjoni ta' dawk il-programmi ⁽¹⁾.
- (7) L-esperjenza wriet li l-ghasafar tat-tahrik ma jintużawx biss matul il-kaċċa tal-ghasafar iżda wkoll fil-qafas ta' proġetti tar-riċerka, studji ornitoloġiċi u attivitajiet oħra li jistgħu jwasslu għal riskji simili fir-rigward tat-tixrid tal-influwenza avjarja. Il-miżuri ta' bijosigurtà tad-Deciżjoni 2005/734/KE għalhekk għandhom japplikaw għal użu aktar wiesgħa tal-ghasafar tat-tahrik sakemm l-attività tkun giet awtorizzata mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 2b(1)(d).
- (8) Id-Deciżjoni 2005/734/KE tirreferi wkoll għall-użu tal-ghasafar tat-tahrik għat-tehid ta' kampjuni skont il-programmi tal-Istati Membri għall-istħarriġ dwar l-influwenza avjarja kif previst fid-Deciżjoni 2005/732/KE. L-istħarriġ imsemmi fid-Deciżjoni 2005/732/KE tlesta fil-perjodu ta' żmien stipulat imsemmi f'dik id-Deciżjoni. Għaldaqstant, id-Deciżjoni 2005/734/KE għandha tiġi emendata biex tirreferi għall-programmi ta' sorveljanza għall-influwenza avjarja li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri skont id-Direttiva 2005/94/KE.
- (9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/415/KE tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tal-influwenza tat-tjur tas-sottotip H5N1 ta' patoġenicità għolja ħafna fit-tjur tal-Komunità u li tirrevoka d-Deciżjoni 2006/135/KE ⁽²⁾ tistipula ċerti miżuri ta' protezzjoni li għandhom jiġu applikati jekk issehh tifqigha tal-marda. Sakemm forsi ssir reviżjoni ta' dawk il-miżuri, il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dik id-Deciżjoni għandha tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru 2011 biss.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/25/KE tat-22 ta' Diċembru 2006 fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' harsien relatati mal-influwenza tat-tjur li għandha patoġenicità għolja u l-movimenti ta' ghasafar domestiċi li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom fil-Komunità ⁽³⁾ tistipula ċerti regoli rigward l-awtorizzazzjoni tal-moviment minn pajjiżi terzi ta' ghasafar domestiċi hajjin u tirreferi għal-lista ta' pajjiżi terzi stabbilita fid-Deciżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 li tfassal lista ta' pajjiżi terzi jew partijiet ta' pajjiżi terzi, u li tisabbilixxi kundizzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni veterinarja u tas-saħħa pubblika u tal-annimali, għall-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti annimali hajjin u l-laham frisk tagħhom ⁽⁴⁾.
- (11) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laham frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja ⁽⁵⁾ jissostitwixxi u jirrevoka d-Deciżjoni 79/542/KEE. Għaldaqstant, huwa xieraq li tiġi aġġornata d-Deciżjoni 2007/25/KE billi wiehed jirreferi għar-Regolament (UE) Nru 206/2010.
- (12) Barra minn hekk, l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 2007/25/KE u l-mudell taċ-ċertifikat veterinarju li jinsab fl-Anness II għal dik id-Deciżjoni, li jirreferu għall-Kapitolu 2.1.14. tal-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE), skadew mill-adozzjoni tal-Kapitolu rrevedut dwar l-influwenza avjarja f'Mejju 2009 u għandhom jiġu aġġornati biex jirreferu għall-Kapitolu 2.3.4. ta' dak il-Manwal. Huwa wkoll meħtieġ li jsiru ċerti emendi lid-dikjarazzjoni tas-sid li tinsab fl-Anness III ta' dik id-Deciżjoni fid-dawl tal-esperjenza. Id-Deciżjoni 2007/25/KE għandha għaldaqstant tiġi emendata skont dan.
- (13) Meta wiehed iqis is-sitwazzjoni tas-saħħa tal-annimali, huwa wkoll xieraq li l-perjodu tal-applikazzjoni tad-Deciżjoni 2007/25/KE jiġi estiż sat-30 ta' Ġunju 2012.
- (14) Għalhekk, id-Deciżjonijiet 2005/692/KE, 2005/734/KE, 2006/415/KE, 2007/25/KE u 2009/494/KE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (15) Huwa meħtieġ li jiġi previst perjodu transitorju, li matulu l-kunsinni ta' ghasafar domestiċi, li għalihom ikunu hargu ċ-ċertifikat veterinarju u d-dikjarazzjoni tas-sid meħtieġa skont id-Deciżjoni 2007/25/KE, qabel l-emendi magħmula minn din id-Deciżjoni, ikunu jistgħu ikomplu jiddaħhlu fl-Unjoni, sabiex l-Istati Membri u l-industrija jingħataw iż-żmien biex jadattaw irwiegħhom għar-regoli l-godda.
- (16) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 2005/692/KE, id-data "31 ta' Diċembru 2010" għandha tiġi sostitwita bid-data "30 ta' Ġunju 2012".

Artikolu 2

Id-Deciżjoni 2005/734/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1, il-paragrafu (4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 274, 20.10.2005, p. 95.

⁽²⁾ ĠU L 164, 16.6.2006, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 8, 13.1.2007, p. 29.

⁽⁴⁾ ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15.

⁽⁵⁾ ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.

“4. L-Istati Membri għandhom jirrevedu b'mod regolari l-miżuri li hađu skont il-paragrafu 1, u fid-dawl tal-programmi ta' sorveljanza li wettqu skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE (*), sabiex jadattaw, għas-sitwazzjoni epidemjoloġika u ornitoloġika li qieghda tinbidel, iż-żoni tat-territorju tagħhom li identifkaw bħala żoni partikolarment friskju mill-introduzzjoni tal-influenza avjarja.

(*) ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.”

2. Fl-Artikolu 2a(1), il-punt (d) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(d) l-użu tal-ghasafar tal-ordnijiet *Anseriformes* u *Charadriiformes* bħala ghasafar tat-tahrik (decoy birds).”

3. Fl-Artikolu 2b(1), il-punt (d) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-frazi ta' introduzzjoni u (i) għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“(d) l-użu ta' ghasafar tat-tahrik:

(i) minn detenturi ta' ghasafar tat-tahrik irregistrati mal-awtorità kompetenti, taht is-sorveljanza stretta tal-awtorità kompetenti biex jiġu attirati l-ghasafar selvaġġi maħsuba għat-tehid ta' kampjuni skont il-programmi tal-Istati Membri għall-influenza avjarja, il-proġetti tar-riċerka, l-istudji ornitoloġiċi jew kwalunkwe attività oħra approvata mill-awtorità kompetenti; jew”

(b) f'(ii), it-tielet inċiż għandu jinbidel b'dan li ġej:

“— ir-registrazzjoni u r-rappurtaġġ tal-istatus tas-saħha tal-ghasafar tat-tahrik u l-ittestjar fil-laboratorju għall-influenza avjarja fil-każ ta' mewt ta' tali ghasafar u fit-tmiem tal-perjodu tal-użu fiż-żona identifikata bħala żona partikolarment friskju għall-introduzzjoni tal-influenza avjarja.”

4. Fl-Artikolu 4, id-data “31 ta' Diċembru 2010” għandha tiġi sostitwita bid-data “30 ta' Ġunju 2012”.

Artikolu 3

Fl-Artikolu 12 tad-Deciżjoni 2006/415/KE, id-data “31 ta' Diċembru 2010” għandha tiġi sostitwita bid-data “31 ta' Diċembru 2011”.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni 2007/25/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1(1), il-punt (b) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-punt (i) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(i) inżammu iżolati għal 30 jum qabel l-esportazzjoni fil-post tat-tluq f'pajjiż terz elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I jew il-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 (*), jew

(*) ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.”

(b) il-punt (iv) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(iv) inżammu iżolati għal mill-inqas 10 ijiem qabel l-esportazzjoni u għamlu test biex jindividwaw l-antiġenu jew il-ġenoma tal-influenza avjarja H5N1 kif stabbilit fil-Kapitolu tal-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri, kif aġġornat b'mod regolari mill-OIE, mwettaq fuq kampjun mehud mhux qabel it-tielet ġurnata ta' iżolament.”

2. Fl-Artikolu 6, id-data “31 ta' Diċembru 2010” għandha tiġi sostitwita bid-data “30 ta' Ġunju 2012”.

3. L-Annessi II u III għandhom jinbidlu bit-test fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

Fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2009/494/KE, id-data “31 ta' Diċembru 2010” għandha tiġi sostitwita bid-data “30 ta' Ġunju 2012”.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa minnufih biex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni u jippubblikaw dawn il-miżuri. Huma għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'dan minnufih.

Artikolu 7

Għal perjodu transitorju sal-31 ta' Marzu 2011, l-ghasafar domestiċi li għalihom ikunu hargu ċ-ċertifikat veterinarju u d-dikjarazzjoni tas-sid mehtieġa skont id-Deciżjoni 2007/25/KE, qabel l-emendi magħmula minn din id-Deciżjoni, jistgħu ikomplu jiddaħhlu fl-Unjoni.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

L-Anness II u III tad- Deċiżjoni 2007/25/KE għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"L-ANNEX II

PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Tel.		I.6.			
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru ta' approvazzjoni Numru ta' approvazzjoni Numru ta' approvazzjoni		I.12. Post ta' destinazzjoni: Isem Indirizz Kodiċi Postali	
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vapur ☐ Vagun ferrovjarju ☐ Vettura tat-triq ☐ Ohrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. I.17. Nru(i) tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku			I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi SA)		
			I.20. Kwantità			
I.21.			I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur			I.24.			
I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Annimali domestiċi ☐			Kwarantina ☐			
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru ta' identifikazzjoni Kwantità						

PAJJIŻ

Għasafar domestiċi

II.		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Tagħrif dwar is-saħħa		
	Jiena, hawn taht sottoskritt, veterinarju uffiċjali ta' (ikteb isem it-tielet pajjiż) niċċertifika li:		
	1. Il-post tad-dispaċċ huwa pajjiż membru tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) u jappartjeni għall-Kummissjoni Reġjonali tal-OIE għal (ikteb isem il-Kummissjoni Reġjonali).		
	2. Illum, fi żmien 48 siegħa jew l-aħħar jum ta' hidma qabel ma jintbagħtu, l-għasfur (għasafar) deskritt(i) fil-punt I.28 għadda(ew) minn spezzjoni klinika u nstabu hielsa minn sinjali ovvji ta' mard;		
	(¹) jew	[3. L-għasfur (għasafar) jikkonforma(w) ma' mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet mniżżlin hawn taht:	
	(¹) jew	[jigi/jigu minn pajjiż terz elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I jew il-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 għe/gew iżolati fil-bini speċifikati fil-punt I.11. taht superviżjoni uffiċjali għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tad-dispaċċ u protetti b'mod effettiv mill-kuntatt ma' kwalunkwe għasfur (għasafar) ieħor (ohra);]	
	(¹) jew	[għe/gew imlaqqam/imlaqqma fi [jj/xx/ssss] u mill-inqas darba għe/gew imlaqqam/imlaqqma mill-gdid fi on [jj/xx/ssss] fl-aħħar sitt xhur u mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ, skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur kontra l-influenza avjarja bl-użu ta' vaċċin H5, li mhuwiex vaċċin ħaj u approvat għall-ispeċi kkonċernata fil-pajjiż terz tad-dispaċċ jew mill-inqas fi Stat Membru wieħed tal-Unjoni Ewropea;]	
	(¹) jew	[għe/gew iżolat(i) għal mill-inqas 10 ijiem qabel id-data tad-dispaċċ u għamlu test biex jindividwaw l-antigenu jew il-ġenoma tal-influenza avjarja H5N1 kif stabbilit fil-Kapitolu 2.3.4. dwar l-influenza avjarja tal-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-OIE, kif aġġornat b'mod regolari, mwettaq fuq kampjun mehud fi on [jj/xx/ssss], mhux qabel mit-tielet jum ta' iżolament;]	
	(¹) jew	[3. Is-sid/persuna responsabbli għall-għasfur (għasafar) iddikjara(t) li huwa/hija għamel (għamlet) l-arranġamenti għall-kwarantina ta' 30 jum ta' wara d-dhul f'faċilità jew ċentru ta' kwarantina approvata skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 318/2007].	
	4. Is-sid jew ir-rappreżentant tiegħu ddikjara li:		
4.1. L-għasfur (għasafar) huwa/huma 'annimal(i) domestiku(ċi)' kif definit fil-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 maħsub għall-garr mhux kummerċjali.			
4.2. Waqt il-perjodu ta' bejn l-ispezzjoni veterinarja ta' qabel il-garr u t-tluq attwali l-għasfur (għasafar) jibqa' (jibqgħu) iżolat(i) minn kull possibiltà ta' kuntatt ma' għasfur (għasafar) ieħor (ohra).			
(¹) jew	[4.3. L-għasfur (għasafar) għe/gew iżolat(i) fil-bini għal mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data tad-dispaċċ mingħajr ma għe/gew f'kuntatt ma' kwalunkwe għasfur (għasafar) ieħor/ohra.]		
(¹) jew	[4.3. L-għasfur (għasafar) wettaq/wettqu l-iżolament ta' qabel il-garr ta' 10ijiem.]		
(¹) or	[4.3. Saru l-arranġamenti għall-kwarantina ta' wara l-introduzzjoni ta' 30 jum tal-għasfur (għasafar) fil-bini tal-kwarantina ta']		
Noti			
Parti I:			
— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdì il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness 1 jew fil-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.			
— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru ta' registrazzjoni (vaguni ferrovjarji jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur).			
— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċijiet SA xierqa: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.			
— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inkluzi.			
— Kaxxa ta' referenza I.28: <i>Sistema ta' identifikazzjoni</i> : The birds must bear: Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-bini tal-origini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal pereżempju klipp, faxxa tas-sieq, mikroċippa, transponder, tikketta).			

PAJJIŻ**Għasafar domestiċi**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat	II.b.								
Parti II: (1) Żomm skont il-każ. Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem. F'każ li l-garr se jsir fuq il-baħar il-validità tiġi mtawwla biż-żmien tal-vjaġġ.										
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Isem (b'ittri kapitali):</td> <td style="width: 50%;">Kwalifiki u titolu:</td> </tr> <tr> <td>Unità veterinarja lokali</td> <td>Nru tal-UVL:</td> </tr> <tr> <td>Data:</td> <td>Firma:</td> </tr> <tr> <td>Timbru:</td> <td></td> </tr> </table>			Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifiki u titolu:	Unità veterinarja lokali	Nru tal-UVL:	Data:	Firma:	Timbru:	
Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifiki u titolu:									
Unità veterinarja lokali	Nru tal-UVL:									
Data:	Firma:									
Timbru:										

ANNEX III

DIKJARAZZJONI

Jiena, is-sid ^(a)/persuna responsabbli għall-ghasfur (ghasafar) fisem is-sid ^(a) hawn taht sottoskritt niddikjara:

1. L-ghasfur (ghasafar) qiegħed (qegħdin) jakkumpanja(w) il-persuna sottoskrutta u mhux (mhumiex) maħsub(a) li jinbiegħ(u) jew li jiġi(u) trasferit(i) lil sid iehor.
2. L-ghasfur (ghasafar) se jibqa' (jibqgħu) taht ir-responsabbiltà tal-persuna sottoskrutta matul il-ġarr mhux kummerċjali tiegħu/tagħhom.
3. Waqt il-perjodu ta' bejn l-ispezzjoni veterinarja ta' qabel il-ġarr u t-tluq attwali l-ghasfur (ghasafar) jibqa' (jibqgħu) iżolat(i) minn kull possibiltà ta' kuntatt ma' ghasfur (ghasafar) iehor (ohra); kif ukoll;
4. ^(a) jew [L-ghasfur (ghasafar) ġie/ġew iżolat(i) fil-bini għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data tad-dispaċċ mingħajr ma ġie/ġew f'kuntatt ma' kwalunkwe ghasfur (ghasafar) iehor/ohra.]
^(a) jew L-ghasfur (ghasafar) wettaq/wettqu l-iżolament ta' qabel il-ġarr ta' 10 ijiem.]
^(a) jew [Għamilt l-arranġamenti għall-kwarantina ta' wara l-introduzzjoni ta' 30 jum tal-ghasfur (ghasafar) fil-bini tal-kwarantina ta', kif indikat fiċ-Ċertifikat korrispondenti.]

.....
(Data u Post)

.....
(Firma)

^(a) Żomm kif xieraq."

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-1 ta' Diċembru 2010

dwar għajjnuna finanzjarja mill-Unjoni għas-sena 2011 għal ċerti laboratorji ta' referenza tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa tal-annimali u tal-annimali hajjin

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 8344)

(Il-testi bid-Daniż, bl-Ingliż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ispanjol u bl-Isvediż biss huma awtentiċi)

(2010/735/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 31(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi tal-ghalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽²⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 32(7) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 31(1) tad-Deciżjoni 2009/470/KE l-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa tal-annimali u tal-annimali hajjin jistghu jingħataw l-għajjnuna mill-Unjoni.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1754/2006 tat-28 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli ddettaljati għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja tal-Komunità lil-laboratorji Komunitarji ta' referenza għall-ghalf u l-ikel tal-annimali u għas-settur tas-saħħa tal-annimali ⁽³⁾ jipprevedi li l-għajjnuna finanzjarja mill-Unjoni għandha tingħata jekk il-programmi ta' hidma approvati jkun mwettqa b' mod effiċjenti u li l-benefiċjarji jagħtu t-tagħrif kollu mehtieg matul ċerti limiti ta' żmien.

(3) B'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006, ir-relazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea hija stipulata fi ftehim ta' shubija li huwa appoġġjat minn programm ta' hidma multiannwali.

(4) Il-Kummissjoni vvalutat il-programmi ta' hidma u l-estimi ta' baġit korrispondenti, ipprezentati mil-laboratorji ta' referenza tal-Komunità tal-Unjoni Ewropea għas-sena 2011.

(5) Skont dan, l-għajjnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tingħata lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea magħżula biex iwettqu l-funzjonijiet u d-doveri stipulati fl-atti li gejjin:

— Id-Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE tad-29 ta' April 1992 li tistabbilixxi r-regoli ta' kontroll u miżuri biex tkun miġġielda l-marda Afrikana taż-żwiemel ⁽⁴⁾,

— Id-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE tal-14 ta' Lulju 1992 li tintroduci miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda Newcastle ⁽⁵⁾,

— Id-Direttiva tal-Kunsill 92/119/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tintroduci miżuri ġenerali Komunitarji għall-kontroll ta' ċertu mard tal-annimali u l-miżuri speċifiċi li għandhom x'jaqsmu mal-marda vexxikolari tal-hnieżer ⁽⁶⁾,

— Id-Direttiva tal-Kunsill 93/53/KEE tal-24 ta' Ġunju 1993 li tintroduci miżuri minimi Komunitarji għall-kontroll ta' ċertu mard tal-ħut ⁽⁷⁾,

— Id-Direttiva tal-Kunsill 95/70/KE 22 ta' Diċembru 1995 li tintroduci miżuri minimi Komunitarji għall-kontroll ta' xi mard li jaffettwa l-molluski bivalvi ⁽⁸⁾,

— Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/258/KE tal-20 ta' Marzu 2000 li tahtar istituzzjoni speċifika sabiex tkun responsabbli biex tistabbilixxi l-kriterji neċessarji għall-istandardizzazzjoni ta' testijiet seroloġiċi biex issegwi l-effettività tat-tilqim kontra l-idrofobija ⁽⁹⁾,

⁽⁴⁾ ĠU L 157, 10.6.1992, p. 19.

⁽⁵⁾ ĠU L 260, 5.9.1992, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 62, 15.3.1993, p. 69.

⁽⁷⁾ ĠU L 175, 19.7.1993, p. 23.

⁽⁸⁾ ĠU L 332, 30.12.1995, p. 33.

⁽⁹⁾ ĠU L 79, 30.3.2000, p. 40.

⁽¹⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 331, 29.11.2006, p. 8.

- Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE tal-20 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kontroll u l-eradikazzjoni tal-blue-tongue ⁽¹⁾,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda tal-infafet vesikolari (deni klassiku) tal-hnieżer ⁽²⁾,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda d-Direttiva 92/119/KE fir-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq ⁽³⁾,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità fuq il-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tirrevoka d-Direttiva 85/511/KEE u d-Deciżjoni 89/531/KEE u 91/665/KEE u temenda d-Direttiva 92/46/KEE ⁽⁴⁾,
- Id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/463/KE tat-23 ta' Lulju 1996 li tinnomina l-korp ta' referenza responsabbli biex jikkollabora halli jagħmel l-istess il-metodi tal-ittestjar u l-evalwazzjoni tar-riżultati għal annimali tar-razza pura tal-ispeċi tal-bovini ⁽⁵⁾,
- Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 għall-brucellosi,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-influenza tat-tjur u li thassar id-Direttiva 92/40/KEE ⁽⁶⁾,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-htigiet tas-saħħa tal-annimali għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'annimali akkwatiċi ⁽⁷⁾,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 tat-28 ta' Frar 2008 li jikkonċerna l-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-mard tal-ekwini għajr għall-marda Afrikana taż-żwiemel u li jemenda l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾,
- Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 737/2008 tat-28 ta' Lulju 2008 li jahtar il-laboratorji Komunitarji ta' referenza għall-mard tal-krustaċji, l-idrofobija u t-tuberkolożi tal-ifrat, li jistipula responsabbiltajiet u hidmiet supplementari għal-laboratorji ta' referenza Komunitarji għar-rabja u t-tuberkolożi tal-ifrat u li jemenda l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾.
- (6) L-ghajnuna finanzjarja għat-thaddim u l-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma tal-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni għandha tkun konformi wkoll mar-regoli ta' eliġibilità stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006.
- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 jistipula r-regoli ta' eliġibilità għal-laqgħat ta' hidma organizzati mil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea. Jllimita wkoll l-ghajnuna finanzjarja għal massimu ta' 32 partecipant fil-laqgħat ta' hidma. Għandhom jingħataw id-derogi għal dan il-limitu skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006 lil xi laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea li jehtiegu s-sostenn għall-attendenza ta' aktar minn 32 partecipant biex jinkiseb l-aqwa riżultat tal-laqgħat ta' hidma. F'każ li Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea jassumi t-tmexxija u r-responsabbiltà li jorganizza laqgħa ta' hidma ma' Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea iehor, ikunu jistghu jinkisbu d-derogi.
- (8) Skont l-Artikolu 3(2)(a) u 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁰⁾, il-qerda tal-mard tal-annimali u l-programmi ta' kontroll (miżuri veterinarji) għandhom jiġu ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG). Barra minn hekk, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 13 tar-regolament jipprevedi li f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikati kif xieraq, għall-miżuri u l-programmi koperti mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE, l-infiq marbut ma' spejjeż amministrattivi u tal-persunal imġarrba mill-Istati Membri u l-beneficjarji ta' ghajnuna mill-FAEG għandu jithallas mill-Fond. Għal skopijiet ta' kontroll finanzjarju, għandhom japplikaw l-Artikoli 9, 36 u 37 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
- (9) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOOTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-marda Afrikana taż-żwiemel, l-Unjoni tagħti ghajnuna finanzjarja lil-Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete, Algete (Madrid), fi Spanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness III għad-Direttiva 92/35/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 74.

⁽²⁾ ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5.

⁽³⁾ ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27.

⁽⁴⁾ ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 192, 2.8.1996, p. 19.

⁽⁶⁾ ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16.

⁽⁷⁾ ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14.

⁽⁸⁾ ĠU L 56, 29.2.2008, p. 4.

⁽⁹⁾ ĠU L 201, 30.7.2008, p. 29.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 105 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 2

Għall-marda ta' Newcastle, l-Unjoni tagħti l-ghajjnuna finanzjarja lil Veterinary Laboratories Agency (VLA, ex-CVL), New Haw, Weybridge, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness V għad-Direttiva 92/66/KEE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 90 850 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 850 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika ristretta dwar il-marda ta' Newcastle.

Artikolu 3

Għall-marda vesikulari tal-ħnieżer, l-Unjoni tagħti l-ghajjnuna finanzjarja lill-AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness III għad-Direttiva 92/119/KEE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 130 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 4

Għall-mard tal-hut, l-Unjoni tagħti l-ghajjnuna finanzjarja lil Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals, Aarhus, id-Danimarka, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness VI tad-Direttiva 2006/88/KE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 318 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 40 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika dwar il-mard tal-hut.

Artikolu 5

Għall-marda tal-molluski bivalvi, l-Unjoni tagħti għajjnuna finanzjarja lill-IFREMER, La Tremblade, Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness VI tad-Direttiva 2006/88/KE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak l-istitut għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 130 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 6

Għall-bluetongue, l-Unjoni tagħti għajjnuna finanzjarja lill-AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness II(B) għad-Direttiva 2000/75/KE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 300 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 7

Għad-den i klassiku tal-ħnieżer, l-Unjoni tagħti għajjnuna finanzjarja lill-Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Hannover, il-Ġermanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness IV tad-Direttiva 2001/89/KE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak l-istitut għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 340 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 49 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika dwar il-marda tal-den i klassiku tal-ħnieżer.

Artikolu 8

Għad-den i Afrikan tal-ħnieżer, l-Unjoni tagħti għajjnuna finanzjarja lis-Centro de Investigación en Sanidad Animal, Valdeolmos, Madrid, Spanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness V għad-Direttiva 2002/60/KE.

L-ghajjnuna finanzjarja tal-Unjoni ghandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) 1754/2006 imġarrba minn dak iċ-ċentru ta' riċerka għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 200 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 40 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' workshop tekniku dwar id-den i Afrikan tal-ħnieżer.

Artikolu 9

Għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lill-Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, of the Biotechnology and Biological Sciences Research Council (BBSRC), Pirbright, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness XVI tad-Direttiva 2003/85/KE.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 360 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 10

Biex tikkollabora halli ġgib l-istess il-metodi tal-ittestjar u l-evalwazzjoni tar-riżultati għal annimali tat-trobbija ta' razza pura tal-ispeċi tal-bovini, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lill-INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics, Swedish University of Agricultural Sciences, Uppsala, l-Isvezja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 96/463/KE.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak iċ-ċentru għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 150 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011.

Artikolu 11

Għall-brucellosi, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lill-ANSES (ex-AFSSA), Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maisons-Alfort, Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 275 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 25 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika dwar il-brucellosi.

Artikolu 12

Għall-influenza tat-tjur, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Veterinary Laboratories Agency (VLA, ex-CVL), New Haw, Weybridge, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness VII għad-Direttiva 2005/94/KE.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-

programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 385 850 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 850 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika ristretta dwar l-influenza tat-tjur.

Artikolu 13

Għall-mard tal-krustaċji, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, ir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fil-Parti I Anness VI għad-Direttiva 2006/88/KE.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 150 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 40 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' workshop tekniku dwar il-mard tal-krustaċji.

Artikolu 14

Għall-mard ekwin hlief għall-Marda Afrikana taż-Żwiemel, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lill-ANSES (ex-AFSSA), Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses/Laboratoire d'études et de recherche en pathologie equine, Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru 180/2008.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 540 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 40 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika dwar il-mard ekwin.

Artikolu 15

Għall-idrofobija, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lill-ANSES (ex-AFSSA), Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, Nancy, Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 737/2008.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 imġarrba minn dak il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 275 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 25 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' laqgħa ta' hidma teknika dwar l-idrofobija.

Artikolu 16

Għat-tuberkulożi, l-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil-Laboratorio de Vigilancia Veterinaria (VISAVET) tal-Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Spanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-doveri stabbiliti fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 737/2008.

L-għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif iddefinit fir-Regolament (KE) 1754/2006 imġarrba minn dan il-laboratorju għall-programm ta' hidma u għandha tammonta għal massimu ta' EUR 245 000 għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2011, li minnha massimu ta' EUR 30 000 għandhom ikunu ddedikati għall-organizzazzjoni ta' workshop tekniku dwar it-tuberkulożi.

Artikolu 17

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil:

- Għall-mard Afrikan taż-żwiemel: Laboratorio Central de Sanidad Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Ctra. De Algete km. 8, Valdeolmos, 28110, Algete (Madrid), Spanja;
- Għall-Marda ta' Newcastle: Veterinary Laboratories Agency Weybridge, New Haw Addlestone Surrey KT15 3NB, Ir-Renju Unit;
- Għall-marda vesikulari tal-Hnieżer: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, ir-Renju Unit;
- Għall-mard tal-hut: it-Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals, Høngevej 2, 8200-Arhus, id-Danimarka;
- Għall-mard tal-molluski bivalvi: IFREMER, B.P. 133 17390 La Tremblade, Franza;
- Għall-bluetongue: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, ir-Renju Unit;
- Għad-deni klassiku tal-hnieżer: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Bischofsholer Damm 15, 3000 Hannover, il-Ġermanja;

- Għad-deni Afrikan tal-hnieżer: Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. De Algete a El Casar, Valdeolmos 28130, Madrid, Spanja;
- Għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, ir-Renju Unit;
- INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics SLU, Swedish University of Agricultural Sciences, Box: 7023; SE-75007 Uppsala, l-Isvezja;
- Għall-brucellożi: ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort, Cedex Franza;
- Għall-influenza tat-Tjur: Veterinary Laboratories Agency Weybridge, New Haw Addlestone Surrey KT15 3NB, Ir-Renju Unit;
- Għall-mard tal-krustaċji: Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, The Nothe, Barrack Road, Weymouth, Dorset DT4 8UB, ir-Renju Unit;
- Għall-mard ekwin: ANSES, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort, Cedex Franza;
- Għall-idrofobija: ANSES, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, Domaine de Pixérécourt, BP 9, 54220 Malzéville, Franza;
- Għat-tuberkulożi: VISAVET - Laboratorio de vigilancia veterinaria, Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, Avda. Puerta de Hierro, s/n. Ciudad Universitaria, 28040. Madrid, Spanja.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-1 ta' Diċembru 2010

fir-rigward ta' kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni ghas-sena 2011, lil ċerti laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-kontroll tal-ikel u l-ghalf

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 8350)

(It-testi bil-lingwa Daniza, Franciża, Ġermaniża, Ingliża, Olandiża, Spanjola, Svediża u Taljana biss huma awtentiċi)

(2010/736/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-ligi tal-ghalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-benesseri tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(7) tiegħu,

Billi:

(1) Il-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-kontroll tal-ikel u l-ghalf jistgħu jingħataw kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont l-Artikolu 31 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽²⁾.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1754/2006 tat-28 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli ddettalji għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja tal-Kummissjoni lil-laboratorji tal-Komunità ta' referenza għall-ghalf u l-ikel tal-annimali u għas-settur tas-sahha tal-annimali ⁽³⁾ jistabbilixxi li l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għandha tingħata jekk il-programmi ta' hidma approvati jitwettqu b'mod effiċjenti u li l-benefiċjarji għandhom jagħtu t-tagħrif kollu mehtieg f'ċertu limitu ta' żmien.

(3) B'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006, ir-relazzjoni bejn il-Kummissjoni u kull laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea hija stipulata fi ftehim ta' shubija li huwa sostnut minn programm ta' hidma multiannwali.

(4) Il-Kummissjoni evalwat il-programmi ta' hidma u l-estimi ta' baġit korrispondenti pprezentati mil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għas-sena 2011.

(5) Għalhekk, kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għandha tingħata lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea mahtura biex jikkofinanzjaw l-attivitajiet tagħhom biex iwettqu l-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 882/2004. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006.

(6) Ir-Regolament (KE) Nru 1754/2006 jistipula regoli ta' eliġibilità għal-laqqgħat ta' hidma organizzati mil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea. Jilimita wkoll l-għajjnuna finanzjarja għal massimu ta' 32 partecipant fil-laqqgħat ta' hidma. Derogi minn dik il-limitazzjoni għandhom jingħataw skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006 lil xi laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea li jehtiegu sostenn għal attendenza ta' aktar minn 32 partecipant biex jinkiseb l-aqwa riżultat mil-laqqgħat ta' hidma tagħhom. Id-derogi jistgħu jinkisbu fil-każ li Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea jiehu t-tmexxija u r-responsabbiltà meta tiġi organizzata laqgħa ta' hidma ma' Laboratorju ta' Referenza iehor tal-Unjoni Ewropea.

(7) Skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 ⁽⁴⁾ tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni, il-qerda tal-mard tal-annimali u l-programmi ta' kontroll (il-miżuri veterinarji) għandhom jiġu ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG). Barra minn hekk, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 13 tar-Regolament jipprevedi li f'każijiet eċċezzjonali ġġustifikati kif jixraq, għal miżuri u programmi koperti bid-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-infiq fil-qasam veterinarju ⁽⁵⁾, l-infiq marbut ma' spejjeż amministrattivi u tal-persunal imġarrba mill-Istati Membri u l-benefiċjarji ta' għajjnuna mill-FAEG għandu jithallas mill-Fond. Għal skopijiet ta' kontroll finanzjarju, japplikaw l-Artikoli 9, 36 u 37 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

(8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽³⁾ ĠU L 331, 29.11.2006, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil-Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES, ex-AFSSA), f'Maisons-Alfort, fi Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar tal-halib u l-prodotti tal-halib.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 355 820.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 23 000.

Artikolu 2

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lir-Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), f'Bilthoven, fil-Pajjiżi l-Baxxi, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar taż-żoonożi (salmonella).

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 373 450.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 30 300.

Artikolu 3

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil-Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), f'Vigo, fi Spanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-monitoraġġ tal-bijotossini tal-ibhra.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 283 302.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 44 500.

Artikolu 4

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju tas-Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science, f'Weymouth, fir-Renju Unit, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-monitoraġġ tal-kontaminazzjoni virali u batterjoloġika tal-molluski bivalvi.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 289 832.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 46 800.

Artikolu 5

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-Laboratoire d'etudes et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES, ex-AFSSA), f'Maisons-Alfort, fi Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar tal-*Listeria monocytogenes*.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 426 065.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 23 000.

Artikolu 6

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil-Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES, ex-AFSSA), f'Maisons-Alfort, fi Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar ta' *Staphylococci* pożittiv għall-Coagulase, inkluż *Staphylococcus aureus*.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 361 615.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 23 000.

Artikolu 7

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istituto Superiore di Sanità (ISS), f'Ruma, fl-Italja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar tal-*Escherichia coli*, inkluż il-Verotoxigenic *E. Coli* (VTEC).

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 269 296.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 22 000.

Artikolu 8

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), f'Uppsala, fl-Isvezja, biex twettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-monitoraġġ tal-*Campylobacter*.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 305 386.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 30 000.

Artikolu 9

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istituto Superiore di Sanità (ISS), f'Ruma, fl-Italja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, fir-rigward tal-analiżi u l-ittestjar ta' parassiti (b'mod partikolari *Trichinella*, *Echinococcus* u *Anisakis*).

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 325 010.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 30 000.

Artikolu 10

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU),

f'Kopenhagen, fid-Danimarka, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-monitoraġġ tar-resistenza antimikrobjali.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 387 534.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 67 000.

Artikolu 11

1. L-Unjoni Ewropea taghti kontribuzzjoni finanzjarja lill-Veterinary Laboratories Agency, f'Addlestone, fir-Renju Unit, biex twettaq il-funzjonament u d-dmirijiet stipulati fil-Kapitolu B tal-Anness X tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, b'mod partikolari għall-monitoraġġ tal-enċefalopatiji spongiformi li jinxterdu.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 737 901.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 70 200.

3. B'deroga mill-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006, il-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 se jkun intitolat li jitlob l-ghajjnuna finanzjarja għall-attenzenza minn massimu ta' 50 partecipant għal wahda mil-laqgħat ta' hidma tiegħu msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 12

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajjnuna finanzjarja lis-Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), f'Gembloux, fil-Belġju, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar ta' proteini tal-annimali fi prodotti tal-ghalf.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 581 716.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 30 000.

⁽¹⁾ ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.

Artikolu 13

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lir-Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), f'Bilthoven, fil-Pajjiżi l-Baxxi, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għar-residwi ta' ċerti sustanzi elenkati fl-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE ⁽¹⁾ u msemmija permezz tal-Anness VII, it-Taqsima I, il-punt 12 (a) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 464 000.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 25 000.

Artikolu 14

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil-Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES, ex-AFSSA), f'Fougères, fi Franza, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għar-residwi ta' ċerti sustanzi elenkati fl-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE u msemmija permezz tal-Anness VII, it-Taqsima I, il-punt 12 (a) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 464 000.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 25 000.

Artikolu 15

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), f'Berlin, fil-Ġermanja biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għar-residwi ta' ċerti sustanzi elenkati fl-Anness I mad-Direttiva 96/23/KE u msemmija permezz tal-Anness VII, it-Taqsima I, il-punt 12 (a) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 464 000.

(¹) ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 25 000.

Artikolu 16

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lill-Istituto Superiore di Sanità, f'Ruma, fl-Italja biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għar-residwi ta' ċerti sustanzi elenkati fl-Anness I mad-Direttiva 96/23/KE u msemmija permezz tal-Anness VII, it-Taqsima I, il-punt 12 (a) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 283 000.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 25 000.

Artikolu 17

1. L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) fi Freiburg, fil-Ġermanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 għall-analizi u l-ittestjar ta' residwi ta' pesticidi fl-ikel li jorigina mill-annimali u prodotti b'kontenut għoli ta' xaham.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 198 900.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni taghti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik l-għajnuna ma għandhiex tkun aktar minn EUR 110 000.

3. B'deroga mill-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1754/2006, il-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 se jkun intitolat li jitlob għajnuna finanzjarja għall-attenzenza minn massimu ta' 110 partecipant għal wahda mil-laqgħat ta' hidma tiegħu msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 18

L-Unjoni Ewropea taghti għajnuna finanzjarja lil Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), f'Kopenhagen, fid-Danimarka, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analizi u l-ittestjar ta' residwi ta' pesticidi fiċ-ċereali u fi prodotti tal-għalf.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 198 900.

Artikolu 19

1. L-Unjoni Ewropea tagħti għajjnuna finanzjarja lil-Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), fi Spanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar ta' residwi ta' pesticidi fil-frott u l-haxix, inklużi l-prodotti b'kontenut għoli ta' ilma u aċtu.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 447 000.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni tagħti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 10 000.

Artikolu 20

L-Unjoni Ewropea tagħti għajjnuna finanzjarja lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) fi Stuttgart, fil-Ġermanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar ta' residwi ta' pesticidi permezz ta' metodi monoresidwi.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 365 000.

Artikolu 21

1. L-Unjoni Ewropea tagħti kontribuzzjoni finanzjarja lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) fi Freiburg, fil-Ġermanja, biex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, għall-analiżi u l-ittestjar ta' dijossini u PCBs fl-għalf u fl-ikel.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Diċembru 2011, dik il-kontribuzzjoni finanzjarja ma għandhiex tkun aktar minn EUR 470 000.

2. B'zieda mal-ammont massimu stipulat fil-paragrafu 1, l-Unjoni tagħti kontribuzzjoni finanzjarja lil-laboratorju msemmi fil-paragrafu 1 għall-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' hidma. Dik il-kontribuzzjoni ma għandhiex tkun aktar minn EUR 55 000.

Artikolu 22

Il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni msemmija fl-Artikoli minn 1 sa 21 għandha tkun bir-rata ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli kif definit fir-Regolament (KE) Nru 1754/2006.

Artikolu 23

Din id-Deciżjoni hija indirizzata:

- Għall-halib u l-prodotti magħmula mill-halib: lil-Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, fi Franza.
- Għall-analiżi u l-ittestjar taż-żoonożi (salmonella): lir-Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, fil-Pajjiżi l-Baxxi.
- Għall-monitoraġġ tal-bijotossini tal-ibhra: lil-Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), Estación Marítima, s/n, 36200, Vigo, fi Spanja.
- Għall-monitoraġġ tal-kontaminazzjoni virali u batterjoloġika tal-molluski bivalvi: lil-Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, Dorset, DT4 8UB, fir-Renju Unit.
- Għall-*Listeria monocytogenes*: lil-Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, fi Franza.
- Għall-*Staphylococci* pozittiv għall-koagulasi, inkluż *Staphylococcus aureus*: lil-Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires (LERQAP), tal-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, fi Franza.
- Għall-*Escherichia coli*, inkluż il-Verotoxigenic *E. Coli* (VTEC): lil-Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Ruma, fl-Italja.
- Għall-*Campylobacter*: lil-Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, 751 89 Uppsala, fl-Isvezja.
- Għall-parassiti (partikolarment it-Trichinella, l-Echinococcus u l-Anisakis): lil-Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Ruma, fl-Italja.

- Ghar-reżistenza antimikrobjali: lill-Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 København V, fid-Danimarka.
 - Għall-encefalopatiji spongiformi li jinxterdu (TSEs): lill-Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, fir-Renju Unit; Is-Sra Marion Simmons, tel. 004401932357564.
 - Għall-proteini tal-annimali fi prodotti tal-ghalf: lis-Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 245030 Gembloux, fil-Belġju.
 - Għar-residwi: lir-Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, fil-Pajjiżi l-Baxxi.
 - Għar-residwi: lil-Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), Site de Fougères, BP 90203, 35302 Fougères, fi Franza.
 - Għar-residwi: lill-Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Postfach 100214, Mauerstrasse 39-42, 10562, Berlin, fil-Ġermanja.
 - Għar-residwi: lill-Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Ruma, fl-Italja.
 - Għall-analizi u l-ittestjar tar-residwi ta' pesticidi fl-ikel li joriġina mill-annimali: lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, fil-Ġermanja.
 - Għall-analizi u l-ittestjar tar-residwi ta' pesticidi fiċ-ċereali: lill-Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Department of Food Chemistry, Moerkhoej Bygade 19, 2860 Soeborg, fid-Danimarka.
 - Għall-analizi u l-ittestjar tar-residwi ta' pesticidi fil-frott u fil-haxix: lil-Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Kanada de San Urbano, 04120 Almería, fi Spanja.
 - Għall-analizi u l-ittestjar tar-residwi ta' pesticidi bil-metodi monoresidwi: lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 1206, Schaflandstrasse 3/2, 70736 Stuttgart, fil-Ġermanja.
 - Għall-analizi u l-ittestjar tad-dijossini u PCBs fl-ghalf u fl-ikel: lix-Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, fil-Ġermanja.
- Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

RETTIFIKA

Rettifika tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/432/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li jkun fihom, ikunu jikkonsistu minn, jew li jkunu prodotti minn qamhirrum modifikat ġenetikament 1507x59122 (DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 202, tal-4 ta' Awwissu 2010)

Fil-paġna 14, l-Anness, punt (b):

minflok: "Il-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, kif deskritt fl-applikazzjoni, huwa prodott minn tahlit bejn il-qamhirrum li fih avvenimenti ta' DAS-Ø15Ø7 u DAS-59122-7, u jesprimi l-proteina Cry1F li taghti protezzjoni kontra ċerti parassiti lepidopteran, il-proteini Cry34Ab1 u Cry35Ab1 li jaghtu protezzjoni kontra ċerti parassiti coleopteran u l-proteina PAT, li tintuża bhala indikatur li jista' jintgħażel, li taghti tolleranza lill-erbicida ammonju tal-glufosinat.",

jaqra: "Il-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7, kif deskritt fl-applikazzjoni, huwa prodott minn tahlit bejn il-qamhirrum li fih avvenimenti ta' DAS-Ø15Ø7-1 u DAS-59122-7, u jesprimi l-proteina Cry1F li taghti protezzjoni kontra ċerti parassiti tal-lepidopteran, il-proteini Cry34Ab1 u Cry35Ab1 li jaghtu protezzjoni kontra ċerti parassiti tal-koleopteran u l-proteina PAT, li tintuża bhala indikatur li jista' jintgħażel, li taghti tolleranza lill-erbicida ammonju tal-glufosinat.",

fil-paġna 14, l-Anness, punt (d), l-ewwel inċiż:

minflok: "Metodi kwantitattivi fil-hin reali relatati mal-avveniment li jissejsu fuq il-metodi PCR għall-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-Ø15Ø7 u l-qamhirrum DAS-59122-7 validat fuq il-qamhirrum DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7.",

jaqra: "Metodi kwantitattivi fil-hin reali relatati mal-avveniment li jissejsu fuq il-PCR għall-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-Ø15Ø7-1 u l-qamhirrum DAS-59122-7 validat fuq il-qamhirrum DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7.",

fil-paġna 14, l-Anness, it-tielet inċiż (d):

minflok: "Il-Materjal ta' Referenza: ERM®-BF418 (għal DAS-Ø15Ø7) u ERM®-BF424 (għal DAS-59122-7) aċċessibbli permezz taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut għall-Materjali u l-Kejl ta' Referenza (IRMM) f'<https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>",

jaqra: "Il-Materjal ta' Referenza: ERM®-BF418 (għal DAS-Ø15Ø7-1) u ERM®-BF424 (għal DAS-59122-7) aċċessibbli permezz taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut għall-Materjali u l-Kejl ta' Referenza (IRMM) f'<https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>".

Rettifika ghad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/428/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, li jikkonsistu minn, jew li jiġu prodotti mill-qamhirrum modifikat ġenetikament 59122x1507xNK603 (DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 201, tat-3 ta' Awwissu 2010)

Fpaġna 41, it-titlu:

minflok: "Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/428/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, li jikkonsistu minn, jew li jiġu prodotti mill-qamhirrum modifikat ġenetikament 59122x1507xNK603 (DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6) skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill",

aqra: "Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/428/UE tat-28 ta' Lulju 2010 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li fihom, il-qamhirrum modifikat ġenetikament 59122x1507xNK603 (DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6), li jikkonsistu minnu jew li huma prodotti minnu skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill";

Fpaġna 42, l-Artikolu 1:

minflok: "Il-qamhirrum modifikat ġenetikament (Zea mays L.) 59122x1507xNK603, kif speċifikat fil-punt (b) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, hu assenjat l-identifikatur uniku DAS-DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 65/2004.",

aqra: "Il-qamhirrum modifikat ġenetikament (Zea mays L.) 59122x1507xNK603, kif speċifikat fil-punt (b) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, hu assenjat l-identifikatur uniku DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6, kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 65/2004.";

Fpaġna 42, l-Artikolu 2(a):

minflok: "ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, li jikkonsistu minn, jew li jiġu prodotti mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6 maize";,

aqra: "ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6, li jikkonsistu minnu, jew li huma prodotti minnu";,

Fpaġna 42, l-Artikolu 2(b):

minflok: "għalf li fih, li jikkonsisti minn, jew li jiġi prodott mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6";,

aqra: "għalf li fih il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6, li jikkonsisti minnu, jew li jiġi prodott minnu";,

Fpaġna 42, l-Artikolu 2(c):

minflok: "prodotti oħra barra dawk tal-ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6 għall-istess użu bħal kull qamhirrum iehor għajr għall-kultivazzjoni";,

aqra: "prodotti oħra għajr l-ikel u l-għalf li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6 jew li jikkonsistu minnu, li jintużaw bħal kull qamhirrum iehor, bl-eċċezzjoni tal-kultivazzjoni";,

Fpaġna 42, l-Artikolu 3(2):

minflok: "Il-kliem 'mhux għall-kultivazzjoni' għandhom jidhru fuq it-tikketta ta' u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6 imsemmija fl-Artikolu 2(b) u (c).",

aqra: "Il-kliem "mhux għall-kultivazzjoni" għandu jidher fuq it-tikketta tal-prodotti li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6 jew li jikkonsistu minnu, imsemmija fl-Artikolu 2(b) u (c), kif ukoll fid-dokumenti li jakkumpanjaw dawn il-prodotti";,

Fpaġna 44, l-ANNESS (b)(1):

minflok: “ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom, li jikkonsistu minn, jew li jiġu prodotti mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6”,

aqra: “ikel u ingredjenti tal-ikel li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6 li jikkonsistu minnu, jew li huma prodotti minnu”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (b)(2):

minflok: “għalf li fih, li jikkonsisti minn, jew li jiġi prodott mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6”,

aqra: “għalf li fih il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6, li jikkonsisti minnu, jew li jiġi prodott minnu”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (b)(3):

minflok: “prodotti oħra barra dawk tal-ikel u għalf li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6 għall-istess użu bħal kull qamhirrum iehor għajr għall-kultivazzjoni.”,

aqra: “prodotti oħra għajr l-ikel u l-għalf li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6 jew li jikkonsistu minnu, li jintużaw bħal kull qamhirrum iehor, bl-eċċezzjoni tal-kultivazzjoni.”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (b):

minflok: “Il-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6, kif deskritt fl-applikazzjoni, hu prodott minn tahlit bejn il-qamhirrum li fih avvenimenti ta' DAS-59122-7, DAS-Ø15Ø7 u MON-ØØ6Ø3-6 u jesprimi l-proteini Cry34Ab1 u Cry35Ab1 li jagħtu protezzjoni kontra ċerti parassiti coleopteran, il-proteina Cry1F li tagħti protezzjoni kontra ċerti parassiti lepidopteran, il-proteina PAT, li tintuża bħala indikatur li jista' jintgħażel, li tagħti tolleranza lill-erbicida ammonju tal-glufosinat, u l-proteina CP4 EPSPS li tagħti tolleranza lill-erbicida tal-glyphosate.”,

aqra: “Il-qamhirrum modifikat ġenetikament DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6, kif deskritt fl-applikazzjoni, hu prodott minn tahlit bejn il-qamhirrum li fih avvenimenti ta' DAS-59122-7, DAS-Ø15Ø7-1 u MON-ØØ6Ø3-6 u jesprimi l-proteini Cry34Ab1 u Cry35Ab1 li jagħtu protezzjoni kontra ċerti parassiti tal-koleopteran, il-proteina Cry1F li tagħti protezzjoni kontra ċerti parassiti tal-lepidopteran, il-proteina PAT, li tintuża bħala indikatur li jista' jintgħażel, li tagħti tolleranza lill-erbicida ammonju tal-glufosinat, u l-proteina CP4 EPSPS li tagħti tolleranza lill-erbicida tal-glifosat.”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (c)(2):

minflok: “Il-kliem ‘mhux għall-kultivazzjoni’ għandhom jidhru fuq it-tikketta ta' u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6 imsemmija fl-Artikolu 2(b) u (c) ta' din id-Deciżjoni.”,

aqra: “Il-kliem ‘mhux għall-kultivazzjoni’ għandu jidher fuq it-tikketta tal-prodotti li fihom il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6 jew li jikkonsistu minnu, imsemmija fl-Artikolu 2(b) u (c) ta' din id-Deciżjoni, u fid-dokumenti li jakkumpanjaw dawn l-istess prodotti.”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (d), l-ewwel inċiż:

minflok: “Metodi kwantitattivi fil-hin reali speċifiċi għall-avveniment li jissejsu fuq il-PCR għall-qamhirrun modifikat ġenetikament DAS-59122-7, DAS-Ø15Ø7 u l-qamhirrum MON-ØØ6Ø3-6 validat fuq il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6”;

aqra: “Metodi kwantitattivi fil-hin reali speċifiċi għall-avveniment li jissejsu fuq il-PCR għall-qamhirrun modifikat ġenetikament DAS-59122-7, DAS-Ø15Ø7-1 u l-qamhirrum MON-ØØ6Ø3-6 validat fuq il-qamhirrum DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (d), it-tielet inċiż:

minflok: "Il-Materjal ta' Referenza: ERM®-BF424 (għal DAS-59122-7), ERM®-BF418 (għal DAS-Ø15Ø7) u ERM®-BF415 (għal MON-ØØ6Ø3-6) aċċessibbli permezz taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut għall-Materjali u l-Kejl ta' Referenza (IRMM) fuq <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>.”;

aqra: "Il-Materjal ta' Referenza: ERM®-BF424 (għal DAS-59122-7), ERM®-BF418 (għal DAS-Ø15Ø7-1) u ERM®-BF415 (għal MON-ØØ6Ø3-6) aċċessibbli permezz taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istitut għall-Materjali u l-Kejl ta' Referenza (IRMM) fuq <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>.”;

Fpaġna 44, l-ANNESS (e):

minflok: "DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6.”,

aqra: "DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7-1xMON-ØØ6Ø3-6.”.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT